

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 1. AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

#### 1.1. Termékazonosító

**MIELE VÍZLÁGYÍTÓ**

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása:  
2 fázisú vízlágyító tableta formában ipari felhasználásra.

#### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

**Miele Kft.**

1022 Budapest, Alsó Törökvezs út 2.

Fax: +36/1-880-6425

1.3.1. Felelős személy neve: Jécsy Norbert  
E-mail: [norbert.jecsy@miele.hu](mailto:norbert.jecsy@miele.hu)

1.4. Sürgősségi telefonszám: **Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)**  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: +36 1 476 6464, +36 80 201 199

### 2. A VESZÉLY MEGHATÁROZÁSA

#### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Osztályozás a REACH rendelet alapján:

**Nem minősül veszélyes keveréknek!**

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló **R-mondatok**: -

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló **S-mondatok**: -

#### 2.2. Címkézési elemek

**Nem jelölésköteles!**

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló **R-mondatok**: -

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló **S-mondatok**: -

#### 2.3. Egyéb veszélyek

Nem áll rendelkezésre adat.

### 3. ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

#### 3.1. Keverék:

Alkálikus por

Megnevezés	CAS szám	EK szám	REACH reg. szám	Konc (%)	Osztályozás				
					REACH		CLP		
					Vesz. szimb.	R mondat	Vesz.. pikt.	Vesz. kat.	H mondat
<b>Citromsav *</b>	77-92-9	201-069-1	-	5-15	Xi	36	-	-	-
<b>Nátrium-karbonát (vízmentes)</b>	497-19-8	207-838-8	-	5-15	Xi	36	GHS07 Figyelem!	Szem irr.2.	H319

\* Gyártó által besorolt anyag, vagy kötelező besorolással nem rendelkező anyag.

#### **4. ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK**

##### **4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:**

###### **LENYELES:**

Teendők:

- Öblítsük ki a sérült száját és itassunk vele bőséges mennyiségű vizet!
- Tilos hánytatni!
- A tünetek jelentkezése esetén a sérülthez hívjunk orvost!

###### **BELEGZÉS:**

Teendők:

- Nincs különleges utasítás!

###### **BŐRREL ÉRINTKEZÉS:**

Teendők:

- Tisztítsuk meg a bőrfelületet bő szappanos folyó vízzel (15 percen át)!

###### **SZEMBE JUTÁS:**

Teendők:

- Öblítsük ki a szemet vízzel a szemhéjszélek széthúzásával és a szemgolyó egyidejű mozgatásával (legalább 10 percen át)!
- Amennyiben a tünetek hosszabb ideig fennállnak, forduljunk szakorvoshoz!

##### **4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:**

Nem ismertek.

##### **4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:**

Tüneti kezelés javasolt.

#### **5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

##### **5.1. Oltóanyag:**

###### **5.1.1. Megfelelő oltóanyag:**

Víz.

###### **5.1.2. Alkalmatlan oltóanyag:**

Nem ismert.

##### **5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:**

Nincs erre vonatkozóan adat.

##### **5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:**

Nem igényel különösebb intézkedést. Az általános tűzvédelmi előírásoknak megfelelő védőöltözet viselése ajánlott.

#### **6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENszerű EXPOZÍCIÓNÁL**

##### **6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:**

6.1.1 Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében: Nincs erre vonatkozóan adat.

6.1.2 Sürgősségi ellátók esetében: Nincs különleges utasítás.

##### **6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:**

A környezetbe jutott anyagot, illetve a képződő hulladékot a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell kezelni. A termék és a belőle származó hulladék élővízbe, talajba és közcsonnába jutását meg kell akadályozni. Amennyiben környezetszennyeződéssel járó esemény következett be, haladéktalanul értesíteni kell az illetékes hatóságot.

##### **6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

A szabadba jutott anyagot vízzel mossuk fel.

##### **6.4. Hivatkozás más szakaszokra:**

További és részletes információért lásd a 8. és a 13. szakaszt.

#### **7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

##### **7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:**

Nincs szükség különösebb intézkedésre.

Tűz- és robbanásvédelmi előírások:

A termékre az általános tűzvédelmi előírások vonatkoznak.

Különösebb intézkedésre nincs szükség.

##### **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**

A biztonságos tárolás feltételei:

A terméket tartsuk az eredeti csomagolásában, hűvös, száraz helyen.

Élelmiszertől, italtól, takarmánytól elkülönítve tárolandó.

A csomagolásra/tárolásra használt anyag típusa: nincs adat.

##### **7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**

Nincs adat.

## 8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek:

DNEL		Expozíciós út	Expozíció gyakorisága	Megjegyzés
Munkavállaló	Felhasználó			
		Dermális	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	
		Inhalatív	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	
		Orális	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	

PNEC			Expozíció gyakorisága	Megjegyzés
Víz	Talaj	Levegő		
			Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	
			Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	
			Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	

### 8.2. Az expozíció ellenőrzése:

A 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet 7. § (6) bekezdése értelmében a határértékkel nem szabályozott veszélyes anyag esetében a munkáltató köteles a tudományos, technikai színvonal szerint elvárható legkisebb szintre csökkenteni az expozíció mértékét, amely szinten a tudomány mindenkori állása szerint a veszélyes anyagnak nincs egészségkárosító hatása.

#### 8.2.1 Megfelelő műszaki ellenőrzés

A munkavégzés közben étel és ital fogyasztása nem megengedett, továbbá a szünetekben és a munkaidő végeztével alapos kézmosás kötelező.

Gondoskodjunk a megfelelő szellőztetésről.

#### 8.2.2 Személyi védelem:

1. Szem-/arcvédelem: normál esetben nem szükséges.
2. Bőrvédelem:
  - a. Kézvédelem: normál esetben nem szükséges.
  - b. Egyéb: Nincs erre vonatkozóan adat.
3. Légutak védelme: normál esetben nem szükséges.
4. Hővesztés: nem ismert.

#### 8.2.3 Környezeti expozíció-ellenőrzések:

Nincs különleges utasítás.

**A 8. pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények között, szakszerűen végzett tevékenységre és rendeltetésszerű felhasználási feltételekre vonatkoznak. Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni.**

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:

Paraméter		Vizsgálati módszer	Megjegyzés
1. <b>Külső jellemzők:</b>	Fehér és kék tabletta		
2. <b>Szag:</b>	nincs adat		
3. Szagküszöbérték:	nincs adat		
4. pH-érték:	7,2	20°C- 10g/l víz	
5. Olvadáspont/fagyáspont:	nincs adat		
6. Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	nincs adat		
7. Lobbanáspont:	nincs adat		
8. Párolgási sebesség:	nincs adat		
9. Tűzvesztélyesség:	nincs adat		
10. Felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok:	nincs adat		
11. Gőznyomás:	nincs adat		
12. Relatív sűrűség:	Nincs adat		
13. Oldékonyság:	Vízzel keveredik.		
14. Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:	nincs adat		
15. Öngyulladási hőmérséklet:	nincs adat		

16. Bomlási hőmérséklet:	nincs adat
17. Viskozitás:	nincs adat
18. Robbanásveszélyes tulajdonságok:	nincs adat
19. Oxidáló tulajdonságok:	nincs adat

9.2. Egyéb információk:

Nem ismert.

**10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG**

10.1. Reakciókészség:

Nem ismert.

10.2. Kémiai stabilitás:

Normál hőmérsékleten, általános munkakörülmények között stabil.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:

Az égés során O<sub>2</sub> képződik.

10.4. Kerülendő körülmények:

A terméket tartsuk távol a hőtől.

10.5. Nem összeférhető anyagok:

Nem ismertek.

10.6. Veszélyes bomlástermékek:

Nem ismertek.

**11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK**

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás: nem ismert.

Irritáció: nem ismert.

Maró hatás: nem ismert.

Szenzibilizáció: nem ismert.

Ismételt dózisu toxicitás: nem ismert.

Rákkeltő hatás: nem ismert.

Mutagenitás: nem ismert.

Reprodukciót károsító tulajdonság: nem ismert.

11.1.1. Klinikai vizsgálatok eredményeinek összefoglalása:

Nem áll rendelkezésre adat.

11.1.2. Vonatkozó toxikológiai adatok:

Nincs erre vonatkozóan adat.

11.1.3. Valószínű expozíciós útra vonatkozó információ:

Lenyelés, belégzés, bőrrel érintkezés, szembe jutás.

11.1.4. A fizikai, kémiai és toxikológiai jellegzetességekkel kapcsolatos tünetek:

Nem áll rendelkezésre adat.

11.1.5. A rövid és hosszú távú expozícióból származó késleltetett és azonnali hatások, valamint krónikus hatások

Nem áll rendelkezésre adat.

11.1.6. A kölcsönhatásokból eredő hatások:

Nem áll rendelkezésre adat.

11.1.7. Az egyedi adatok hiánya

Nem áll rendelkezésre adat.

11.1.8. Egyéb információk

Nem áll rendelkezésre adat.

**12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

12.1. Toxicitás:

Nem áll rendelkezésre adat.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:

A termék várhatóan nem károsítja az eleven iszapot szennyvízkezelés során.

12.3. Bioakkumulációs képesség:

Nem áll rendelkezésre adat.

12.4. A talajban való mobilitás:

Nem áll rendelkezésre adat.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:

Nem áll rendelkezésre adat.

- 12.6. Egyéb káros hatások:  
Nem áll rendelkezésre adat.

### 13. **ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK**

- 13.1. Hulladékkezelési módszerek:  
A termék maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendeletben [módosítja: 340/2004 (XII. 22. Korm. rendelet; 313/2005 (XII. 25.) Korm. rendelet] és a 16/2001 (VII. 18.) KöM. rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII. 11.) KvVM rendelet] foglaltak szerint.
- 13.1.1. Termék ártalmatlanítására vonatkozó információk  
A terméket lehetőség szerint használjuk fel teljes mértékben, vagy lehetőség szerint hasznosítjuk újra. A terméket a helyi előírások szerint ártalmatlanítsuk.  
Hulladékjegyzék-kód:  
20 01 30 mosószerek, amelyek különböznek a 20 01 29-től
- 13.1.2. Csomagolás ártalmatlanítására vonatkozó információk  
A szennyezett csomagolóanyagokat a helyi előírások szerint ártalmatlanítsuk.
- 13.1.3. Fizikai/kémiai tulajdonságok, amelyek befolyásolhatják a hulladékkezelés lehetőségeit:  
Nem ismertek.
- 13.1.4. A szennyvízkezelésre vonatkozó utasítások:  
A termék várhatóan nem károsítja az eleven iszapot szennyvízkezelés során.
- 13.1.5. Hulladékkezelési módszerekkel kapcsolatos esetleges különleges óvintézkedések:  
Nincs adat.

### 14. **SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

**Nem minősül veszélyes szállítmánynak!**

- 14.1. UN-szám  
Nincs adat.
- 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés  
Nincs adat.
- 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):  
Nincs adat.
- 14.4. Csomagolási csoport:  
Nincs adat.
- 14.5. Környezeti veszélyek:  
Nincs adat.
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:  
Nincs adat.
- 14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás:  
Nincs adat.

### 15. **SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok
1. REACH nemzetközi szabályozás:  
Az Európai Parlament és a Tanács **1907/2006/EK rendelete** (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK biztonsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről
  2. CLP nemzetközi szabályozás:  
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS **1272/2008/EK RENDELETE** (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról
  3. A BIZOTTSÁG 453/2010/EU RENDELETE (2010. május 20.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról
  4. Veszélyes anyagokkal kapcsolatos rendeletek:  
**2000. évi XXV. törvény** a kémiai biztonságról [módosítja: 2004. évi XXVI. tv.; 2004. évi CXL. tv.; 2005. évi CXXVII. tv.] és vonatkozó rendeletei: **44/2000 (XII. 27.) EüM rendelet** [módosítja: 33/2004 (IV. 26.) EszCsM; 60/2005 (XII. 20.) EüM r.; 3/2006 (I. 26.) EüM r.; 1/2005 (I. 7.) FVM r.; 61/2004 (VIII. 11.) ESzCsM r.; 73/2004 (VIII. 11.) ESzCsM r.; 26/2007 (VI. 7.) EüM r.]
  5. Veszélyes hulladéokra vonatkozó előírások:  
**98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet** [módosítja: 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 313/2005 (XII. 25.) Korm. r.]  
**16/2001 (VII. 18.) KöM rendelet** 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII. 11.) KvVM r.]
  6. Vízszennyezéssel kapcsolatos rendeletek:  
**220/2004 (VII. 21.) Korm. rendelet** [módosítja: 368/2004 (XII. 26.) Korm. r.; 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 208/2006 (X. 16.) Korm. r.]
  7. Munkavédelemre vonatkozó előírások:  
**1993. évi XCIII. törvény** a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MüM rendeletei

8. A munkahelyek kémiai biztonságára vonatkozó előírások:  
**25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet**
9. Mosó- és tisztítószerre vonatkozó előírások:  
**270/2005. (XII. 15.) Korm. Rendelet** a mosó- és tisztítószer hatóanyagai biológiai bonthatóságának ellenőrzéséről és az információszolgáltatás rendjéről (és hatályos módosításai).

15.2. Kémiai biztonsági értékelés: -

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A biztonsági adatlap felülvizsgálatával kapcsolatos adatok: -

A biztonsági adatlapban előforduló rövidítések teljes szövege:

DNEL: Derived no effect level. PNEC: Predicted no effect concentration. CMR hatások: karcinogenitás, mutagenitás és reprodukciós toxicitás. PBT: perzisztens, bioakkumulatív és toxikus. n.m.: nincs meghatározva. n.a.: nem alkalmazható.

Felhasznált irodalom/források: -

A biztonsági adatlap 2. és 3. pontjában előforduló R-mondatok teljes szövege:

**R 36** – Szemizgató hatású

A biztonsági adatlap 2. és 3. pontjában előforduló H-mondatok teljes szövege:

**H319** – Súlyos szemirritációt okoz.

Továbbképzésre vonatkozó tanácsok: -

Javasolt felhasználási korlátozások (a szállító nem kötelező jellegű javaslata): -

Ez a biztonsági adatlap a gyártó által rendelkezésre bocsátott dokumentációk alapján készült, és megfelel a 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról és módosítása, valamint vonatkozó rendeletei, 44/2000. (XII. 27.) EüM. rendelet és módosítása a 33/2004. (V.26.) ESZCSM rendelet (a veszélyes anyagokkal és a veszélyes keverékekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól) előírásainak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások, amelyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk, hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak. Ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak, a teljesség igénye nélkül. A termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak. Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője – a termék felhasználásának, kezelésének körülményeit nem ismerve – semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért, és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul. A biztonsági adatlap készítője, illetve adatlapot kibocsátó gyártó/forgalmazó cég nem vonható felelősségre az itt leírtakért és semmilyen káresemény, veszteség, sérülés, baleset, illetve ezekhez hasonló vagy ezekhez kapcsolódó más esemény bekövetkezéséért, amely összefüggésbe hozható az itt megadott információk felhasználásával. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának mérlegelése, valamint a termék konkrét felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége. A felhasználó köteles minden olyan hatályos jogszabályi előírást betartani, amely a termékkel folytatott tevékenységre vonatkozik.